CASAFAN

DE	TUYA Funktionalität
GB	TUYA Functionality
FR	Fonctionnalité de TUYA
IT	Funzionalità di TUYA

ES	Funcionalidad de TUYA
CZ	Funkce TUYA
NL	TUYA-functionaliteit
PL	Funkcjonalność TUYA







DE

Markenrechtliche Hinweise

Eingetragene Marken und Dienstleistungszeichen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
Android, Google und Google Play sind Marken von Google, Inc.
Die Bluetooth-Wortmarke und die Bluetooth-Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS sowie AppStore sind Marken der Apple Inc.
Tuya und Smart Lift sind Marken der Tuya Inc.

GB

Trademark information

Registered trademarks and service marks are the property of their respective owners.
Android, Google and Google Play are trademarks of Google, Inc.
The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS and AppStore are trademarks of Apple Inc.
Tuya and Smart Lift are trademarks of Tuya Inc.

FR

Informations sur le droit des marques

Les marques déposées et les marques de service sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
Android, Google et Google Play sont des marques de Google, Inc.
La marque verbale Bluetooth et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS et AppStore sont des marques d'Apple Inc.
Tuya et Smart Lift sont des marques de Tuya Inc.

IT

Informazioni sul marchio

I marchi registrati e i marchi di servizio sono di proprietà dei rispettivi titolari.
Android, Google e Google Play sono marchi di fabbrica di Google, Inc.
Il marchio e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS e AppStore sono marchi di Apple Inc.
Tuya e Smart Lift sono marchi di Tuya Inc.

ES

Información sobre marcas

Las marcas registradas y las marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.
Android, Google y Google Play son marcas comerciales de Google, Inc.
La marca denominativa Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS y AppStore son marcas comerciales de Apple Inc.
Tuya y Smart Lift son marcas comerciales de Tuya Inc.

CZ

Informace o ochranné známce

Registrované ochranné známky a značky služeb jsou majetkem příslušných vlastníků.
Android, Google a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google, Inc.
Slovní značka a loga Bluetooth jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS a AppStore jsou ochranné známky společnosti Apple Inc.
Tuya a Smart Lift jsou ochranné známky společnosti Tuya Inc.

NL

Handelsmerkinformatie

Geregistreerde handelsmerken en dienstmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.
Android, Google en Google Play zijn handelsmerken van Google, Inc.
Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS en AppStore zijn handelsmerken van Apple Inc.
Tuya en Smart Lift zijn handelsmerken van Tuya Inc.

PL

Informacje o znakach towarowych

Zarejestrowane znaki towarowe i znaki usługowe są własnością ich właścicieli.
Android, Google i Google Play są znakami towarowymi firmy Google, Inc.
Znak słowny i logo Bluetooth są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc.
Apple, iOS i AppStore są znakami towarowymi firmy Apple Inc.
Tuya i Smart Lift są znakami towarowymi firmy Tuya Inc.

DE

Anleitung Smart Life/Tuya-App für CasaFan Deckenventilatoren mit WiFi-Steuerung

Voraussetzungen für die Bedienung des Ventilators mittels der Smart-Life/Tuya App

- Die Fernbedienung muss dem Ventilator zugeordnet sein (siehe Seite 49).
- Der Anlernprozess muss abgeschlossen sein (siehe Seite 51).

Smartphone vorbereiten

1. Laden und installieren Sie die App „Smart Life“ / „Tuya“ aus dem AppStore/Google Play auf Ihr Smartphone. Erteilen Sie die zur Funktion notwendigen Berechtigungen.
2. Erstellen Sie dort einen Account. Gehen Sie nach den Anweisungen der App vor.
3. Schalten Sie WLAN und Bluetooth auf Ihrem Smartphone ein.
4. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone sich im gleichen WLAN befindet, in dem Ihr Ventilator sein soll.

Den Ventilator über WLAN mit dem Smartphone verbinden

5. Drücken Sie 6-mal die Taste F/R auf der Fernbedienung Ihres Ventilators. Fünf Pieptöne bestätigen, dass alle zuvor gespeicherten Daten im Ventilator gelöscht wurden. Der Ventilator befindet sich nun im Kopplungsmodus.
6. Starten Sie die App und wählen Sie „Gerät Hinzufügen“. Es startet eine automatische Gerätesuche.

   Um weitere Smartphones mit dem Ventilator zu verbinden, wählen Sie „Gerät teilen“.
7. Folgen Sie ab hier den Anweisungen der App. Generell gibt der Hilfebereich der App umfassend Auskunft.

Hinweise

- Das Einstellen der Farbtemperatur muss durch das LED-Modul unterstützt werden.
- Mit der Fernbedienung gemachte Eingaben werden in der App angezeigt. Mit der App gemachte Eingaben werden nicht auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.
- Manchmal werden die Eingaben in der App erst wirksam, wenn sie dort mit „Confirm“ bestätigt werden.

GB

Instructions Smart Life / Tuya app for CasaFan ceiling fans with WiFi control

Prerequisites for operating the fan using the Smart Life / Tuya app

- The remote control must be assigned to the ceiling fan (see “Initial operation / Recoding” on page 49).
- The teach-in process must be completed (see “Teaching-in the size and number of blades” on page 51).

Preparing the smartphone

1. Download and install the “Smart Life” / “Tuya” app from the AppStore/Google Play on your smartphone. Grant the permissions necessary for the function.
2. Create an account there. Follow the instructions in the app.
3. Switch on WLAN and Bluetooth on your smartphone.
4. Make sure your smartphone is on the same WLAN as your fan.

Connecting the fan to the smartphone via WLAN

5. Press the F/R button on your fan’s remote control 6 times. Five beeps confirm that all data previously stored in the fan has been erased. The fan is now in pairing mode.
6. Start the app and select “Add device”. An automatic device search starts.
   To connect more smartphones to the fan, select “Share device”.
7. From here, follow the app’s instructions. In general, the help section of your app will give you all the information you need.

Notes

- Setting the colour temperature must be supported by the LED module.
- Entries made with the remote control are displayed in the app. Entries made with the app are not shown on the remote control display.
- In some cases, entries in the app become effective only after they have been confirmed in the app by pressing “Confirm”.

FR

Mode d'emploi de l'application Smart Life / Tuya pour les ventilateurs de plafond CasaFan avec commande WiFi

Conditions préalables à la commande du ventilateur au moyen de l'application Smart Life / Tuya

- La télécommande doit être affectée au ventilateur (voir voir « Mise en service / Recodage » à la page 49).
- La procédure d'apprentissage conformément doit être terminée (voir voir « Enseignement de la taille et du nombre des pales » à la page 51).

Préparation du smartphone

1. Téléchargez et installez l'application « Smart Life » / « Tuya » depuis l'AppStore/Google Play sur votre smartphone. Accordez les autorisations nécessaires à la fonction.
2. Créez-y un compte. Suivez les instructions de l'application.
3. Activez le WLAN et le Bluetooth sur votre smartphone.
4. Assurez-vous que votre smartphone se trouve sur le même réseau WLAN que celui sur lequel vous souhaitez que votre ventilateur se trouve.

Connecter le ventilateur au smartphone via WLAN

5. Appuyez 6 fois sur la touche F/R de la télécommande de votre ventilateur. Cinq bips confirment l'effacement de toutes les données précédemment enregistrées dans le ventilateur et le mettent en mode couplage.
6. Démarrez l'application et sélectionnez « Ajouter un appareil ». Une recherche automatique d'appareil démarre.

   Pour connecter d'autres smartphones au ventilateur, veuillez sélectionner la fonction « Partager l'appareil ».
7. À partir de là, suivez les instructions de l'application. En général, la zone d'aide de votre application fournit des informations détaillées.

Remarques

- Le réglage de la température de couleur doit être pris en charge par le module LED.
- Les données saisies sur la télécommande sont reproduites dans l'app. Les entrées de l'app ne sont pas reproduites sur l'écran de la télécommande.
- Dans certains cas, les saisies ne deviennent effectives dans l'app que lorsqu'elles y sont confirmées par « Confirm ».

IT

Istruzioni App Smart Life / Tuya per i ventilatori da soffitto CasaFan con controllo WiFi

Prerequisiti per il funzionamento del ventilatore tramite l‘app Smart Life / Tuya

- Il telecomando deve essere assegnato al ventilatore (vedere “Messa in funzione/Ricodificare” a pagina 49).
- È necessario completare il processo di apprendimento (vedere “Insegnare le dimensioni e il numero delle pale” a pagina 51).

Preparazione dello smartphone

1. Scaricare e installare l’applicazione “Smart Life” / “Tuya” dall’AppStore/Google Play sul proprio smartphone. Concedere le autorizzazioni necessarie per la funzione.
2. Creare un account Ìi. Seguire le istruzioni dell’applicazione.
3. Attivare la WLAN e il Bluetooth sullo smartphone.
4. Assicurarsi che lo smartphone sia nella stessa rete Wi-Fi del ventilatore.

Collegamento del ventilatore allo smartphone tramite WLAN

5. Premere 6 volte il tasto F/R del telecomando del ventilatore. Cinque segnali acustici confermano la cancellazione di tutti i dati precedentemente memorizzati nel ventilatore e lo portano in modalità di accoppiamento.
6. Avviare l’applicazione e selezionare “Aggiungi dispositivo”. Si avvia una ricerca automatica del dispositivo.

   Per collegare altri smartphone al ventilatore, selezionare “Condividi dispositivo”.
7. Da qui in poi, seguire le istruzioni dell’applicazione. In generale, la sezione di aiuto dell’applicazione fornisce informazioni complete.

Note

- L’impostazione della temperatura di colore deve essere supportata dal modulo LED.
- Le voci effettuate con il telecomando vengono visualizzate nell’app. Le voci effettuate con l’app non vengono visualizzate sul display del telecomando.
- A volte le voci nell’app diventano effettive solo quando vengono confermate con “Conferma”.

ES

Instrucciones Smart Life / Tuya app para ventiladores de techo CasaFan con control WiFi

Requisitos previos para manejar el ventilador con la aplicación Smart Life / Tuya

- El control remoto debe estar asignado al ventilador (véase “Puesta en servicio/Recodificar” en la página 49).
- Debe completarse el proceso de aprendizaje (véase “Enseñar el tamaño y el número de aspas” en la página 51).

Preparar el smartphone

1. Descargue e instale la aplicación “Smart Life” / “Tuya” de la AppStore/Google Play en su smartphone. Conceder las autorizaciones necesarias para la función.
2. Cree una cuenta allí. Siga las instrucciones de la aplicación.
3. Encienda la WLAN y el Bluetooth de su smartphone.
4. Asegúrese de que su smartphone se encuentra en la WLAN en la que posteriormente se ubicará su ventilador.

Conectar el ventilador al smartphone mediante WLAN

5. Pulse 6 veces el botón F/R del control remoto de su ventilador de techo. Cinco pitidos confirman el borrado de todos los datos previamente almacenados en el ventilador y lo ponen en modo de emparejamiento.
6. Inicie la aplicación y seleccione “Añadir dispositivo”. Se inicia una búsqueda automática de dispositivos.

   Para conectar más smartphones al ventilador, seleccione “Compartir dispositivo”.
7. A partir de aquí, siga las instrucciones de la aplicación. En general, la sección de ayuda de su aplicación proporciona información completa.

Notas

- El ajuste de la temperatura de color debe ser compatible con el módulo LED.
- Las entradas del control remoto se reflejan en la aplicación. Las entradas de la aplicación no se muestran en la pantalla del control remoto.
- A veces, las entradas en la aplicación sólo se hacen efectivas cuando se confirman allí con “Confirmar”.

CZ

Pokyny aplikace Smart Life/Tuya pro stropní ventilátory CasaFan s ovládáním přes WiFi

Požadavky na ovládání ventilátoru pomocí aplikace Smart Life/Tuya

- Dálkové ovládání musí být přiřazeno ventilátoru (viz „Uvedení do provozu/Přepsat“ na straně 49).
- Proces učení musí být dokončen (viz „Naprogramujte počet a velikost lopatek“ na straně 51).

Příprava smartphonu

1. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci „Smart Life“/“Tuya“ z AppStore/Google Play do svého smartphonu. Udělit oprávnění potřebná pro výkon funkce.
2. Vytvořte si tam účet. Postupujte podle pokynů v aplikaci.
3. Zapněte WLAN a Bluetooth na smartphonu.
4. Ujistěte se, že je váš smartphone ve stejné síti WLAN, ve které má být váš ventilátor.

Připojení ventilátoru ke smartphonu prostřednictvím sítě WLAN

5. Stiskněte 6krát tlačítko F/R na dálkovém ovladači stropního ventilátoru. Pět pípnutí potvrdí vymazání všech dříve uložených dat ve ventilátoru a přepne jej do režimu párování.
6. Spusťte aplikaci a vyberte možnost „Přidat zařízení“. Spustí se automatické vyhledávání zařízení.

   Chcete-li ke stropnímu ventilátoru připojit několik smartphonů, vyberte možnost „Sdílet zařízení“.
7. Od této chvíle postupujte podle pokynů aplikace. Obecně lze říci, že nápověda v aplikaci poskytuje vyčerpávající informace.

Poznámky

- Nastavení barevné teploty musí být podporováno modulem LED.
- Záznamy provedené pomocí dálkového ovladače se zobrazí v aplikaci. Záznamy provedené pomocí aplikace se na displeji dálkového ovladače nezobrazují.
- V některých případech se záznamy v aplikaci stanou účinnými až po jejich potvrzení tlačítkem „Potvrdit“.

NL

Instructies Smart Life/Tuya app voor CasaFan plafond-ventilatoren met WiFi-bediening

Voorwaarden voor het bedienen van de plafondventilator met de Smart Life/Tuya app

- De afstandsbediening moet worden toegewezen aan de ventilator (zie “Inbedrijfname/ Hercodering” op pagina 49).
- Het aanleerproces moet worden voltooid (zie “De grootte en het aantal bladen aanleren” op pagina 51).

De smartphone voorbereiden

1. Download en installeer de app „Smart Life“/“Tuya“ uit de AppStore/Google Play op uw smartphone. De voor de functie vereiste machtigingen verlenen.
2. Maak daar een account aan. Volg de instructies in de app.
3. Schakel het WLAN en Bluetooth op uw smartphone in.
4. Zorg ervoor dat uw smartphone zich in hetzelfde WLAN bevindt als waar u uw ventilator wilt hebben.

De ventilator via WLAN verbinden met de smartphone

5. Druk 6 keer op de toets F/R van de afstandsbediening van uw ventilator. Vijf pieptonen bevestigen het wissen van alle eerder opgeslagen gegevens in de ventilator en zetten hem in de koppelingsmodus.
6. Start de app en selecteer „Apparaat toevoegen“. Er wordt automatisch naar apparaten gezocht.

   Om meer smartphones op de ventilator te verbinden, selecteer je „Apparaat delen“.
7. Volg vanaf hier de instructies van de app. In het algemeen biedt het helpgedeelte van uw app uitgebreide informatie.

Opmerkingen

- Het instellen van de kleurtemperatuur moet door de LED-module worden ondersteund.
- Invoer met de afstandsbediening wordt weergegeven in de app. Invoer via de app wordt niet weergegeven op het scherm van de afstandsbediening.
- In sommige gevallen worden de gegevens in de app pas effectief als ze daar met „Bevestigen“ worden bevestigd.

PL

Instrukcja Aplikacja Smart Life/Tuya dla wentylatorów sufitowych CasaFan ze sterowaniem przez WiFi

Warunki wstępne do obsługi wentylatora za pomocą aplikacji Smart Life

- Pilot zdalnego sterowania musi być przypisany do wentylatora (patrz „Uruchomienie/Przekodowanie” na stronie 49).
- Proces programowania musi zostać zakończony (patrz „Naprogramujte počet a velikost lopatek” na stronie 51).

Przygotowanie smartfona

1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Smart Life” / „Tuya” z AppStore / Google Play na swoim smartfonie. Przyznaj upoważnienia niezbędne do pełnienia funkcji.
2. Załóż tam konto. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
3. Włącz WLAN i Bluetooth w smartfonie.
4. Upewnij się, że smartfon jest w tej samej sieci WLAN, w której ma być wentylator.

Podłącz wentylator do smartfona za pośrednictwem sieci WLAN

5. Nacisnąć 6 razy przycisk F/R na pilocie wentylatora. Pięć sygnałów dźwiękowych potwierdza, że wszystkie dane zapisane wcześniej w wentylatorze zostały usunięte. Wentylator jest teraz w trybie parowania.
6. Uruchom aplikację i wybierz „Dodaj urządzenie”. Rozpoczyna się automatyczne wyszukiwanie urządzeń.

   Aby podłączyć więcej smartfonów komórkowych do wentylatora, wybierz opcję „Share device”.
7. Od tego momentu należy postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji. Ogólnie rzecz biorąc, sekcja pomocy w Twojej aplikacji zapewnia wyczerpujące informacje.

Uwagi

- Ustawienie temperatury barwowej musi być obsługiwane przez moduł LED.
- Wpisy dokonane za pomocą pilota zdalnego sterowania są wyświetlane w aplikacji. Wpisy dokonane za pomocą aplikacji nie są wyświetlane na ekranie pilota zdalnego sterowania.
- Czasami wpisy w aplikacji stają się skuteczne dopiero po ich potwierdzeniu za pomocą przycisku „Potwierdź”.

CASAFAN

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make any changes to the product without prior notice.
CasaFan se réserve d´apportertous changements susceptibles d´améliorer les produits en vente.
CasaFan si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
CasaFan se reserva el derecho de mejorar los cambios en los productos a la venta.
CasaFan si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny produktu bez předchozího upozornění.
CasaFan behoudt zich het recht voor om verbeteringen aan te brengen aan de te koop aangeboden producten.
CasaFan zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

CASAFAN GmbH, Senefelderstr. 8, 63594 Hasselroth, Germany, www.casafan.de

© CASAFAN 2026